黃江夏總堂舉行
職員交代禮盛誌

（雲訊：）黃江夏總堂，於昨十日下午八時，舉行新舊職員交代典禮，各新舊職員及堂員參加者衆，至爲熱烈。由世穗主持秩序，行禮如儀後，首由副主席潮衍宣佈交代意旨，並報告一年來工作概況，次由文書主任孔阜，理財主任樹鄉，分別報告經辦工作，核數員碩成報告，經將收支數目核算無訛，隨即交代，由監督恭禧將印信交與新任主席文甫接收，以次各科交接完畢，乃舉行宣誓就職，由監督恭禧監誓，新主席領各新職員舉右手朗誦誓詞，繼而新主席發揮新猷，提出多項促進堂務計劃，以資研討。旋由監誓員致詞，演說者，有儉傳，國材，禮幾等，均以齊家大道，海外族團之重要各點，發揮盡致，各有見地。禮成，即開酒會，在酒會中，自由暢談，並交換發展堂務之意見，其中發言者：有牛元世穗，黃根，國運，英賢，大成等，友于之情，至爲殷切，愛家之念，溢於眉宇，至十時散會云。

馬氏兩級機構
職員交接紀盛

（雲訊：）此間旅北美馬氏總公所，是屆新職員于昨七日下午二時，在該總所禮堂舉行交接典禮，新舊職員所員依時蒞止，熱鬧空前，首由榮騰宣佈交代意旨，隨由核數員啟亮報告經核數目，其次總務浩吾報告文件收發，財務爲明報告財政狀況，在座各人過目無訛舊任職員退位，旋即交接典禮開始。

由浩吾司儀。行禮如儀後。總理聯常務理事，榮騰。均晚。善允就任常務，監事銘林就位，榮騰發揮新猷，畧將老前輩創立總公所之經過，並勗勉職員盡忠職責，毋負遠近所員之期望，詞意懇切，及後相繼發揮者。銘林。宗揚，觀俊，毅仁。恒保等。隨[illegible]，在席並有要案多宗提出討論，均獲圓滿解決。至三時三刻。即於全赴本埠分所舉行交接禮，由舊任常務，總務，財務分別報告，核數員經核數目符合[illegible]，請[illegible]常務理事[illegible]，宗揚就位，常務監事，大眉總公所常務榮[illegible]就位，即由觀俊發揮新猷，繼而演講者，榮騰，[illegible]明，[illegible]禮成茶會，並即席議決，定期二月十八日舉行新址喬遷第七週年紀念，暨春節聯歡，席設福祿壽酒家，當場樂助紀念費者，非常熱烈，想屆時定有一番高興云。

如何預防便秘

正常的人每天應該保持大便暢通，有些人一星期也不大便一次，有些人則幾天才一次

這種情形不很正常，也是表示身體的消化器官發生毛病的預兆。

大便不通，我們不要以爲這是無關重要；事實上，最容易引起許多身體的變化。經常便秘的人，首先是食慾不振，面色青黃，心情惡劣，脾氣暴躁，腹部經常感到腫脹不舒服，常常要依靠藥物來通便，這是非常麻煩和痛苦的事！

反過來說，有些人則一天大便幾次，這也是不正常的狀況。有近乎腹瀉現象易使人消瘦疲倦」

所以通常來說，每天能保持大便一次，是最正常的情況。而大便的時間最宜在早上，因爲每天先將廢物清除，然後再從新吸收營養，是最適宜不過。我們如能養成每天早上大便，不但在新陳代謝方面，甚至在精神上亦能獲得很好的幫助。

不過要如何才能保持大便暢通呢？那必須要注意日常生活的正常：

（未完）

塘西花月痕

（[illegible]）四八二

第四十節；
翻面最快的細妹

叮囑他加緊工作，寧願請他食「晏晝」，（午飯）吩咐我去炒一碟麵，買幾碟點心……」查大紳不等她說完，氣憤憤說道：「這次上了大當了！那個青年人，絕對不是什麼裁縫，必是她的漢子，藉口修改衣服，完全夾帶東西，她故意差遣你外出，最後的一批細軟，亦交那人拿走！」既又喃喃自語道：「這是我自己之錯，凡事不可強求，明知她嫌棄我年老貌醜，不該壓迫她跟我上街……好在我還算聰明，那五千元銀單，過兩個月才提支，現在人已私奔，我當然和四姑交涉，如果細妹不能找回來，我一定通知銀號，停止支付這筆款……」查大紳垂頭喪氣，連衣服也不解除，倒在床上，胡思亂想。直至天光大白，仍不見細妹的蹤跡，沒奈何再返大寓休息。

一覺醒來，已是九時許，匆匆返店辦公，是日生意特忙，暫將七姨太之事拋置腦後，及至晚燈着，鬼拉腳，又屆征西的時刻，他本來覺得是晚請喜酒人去樓空，傷心已極，有什麼興致？可是時間匆促，既不能通知朋友，宣佈取銷，最難爲情的，偶是家醜不出外傳，說出來更爲丟架，倒不如做一次雙料壽頭，偽爲請朋友飲一殘，有什麼辦法呢？身爲東道主，惟有先到酒家，循例接待還班舊友。

誰知惡作劇的星君七，自從那一晚尾隨查大紳之後，探悉其金屋藏嬌所在特意於是日下午五時許，按圖索驥，打算猝出不意，探訪查大紳，使他猛吃一驚，如果查大紳不在家，則僞稱奉查大紳之命，偕同細妹去酒樓，同樣使查大紳驚訝。當他扣門之際，良久始聞應聲阿彩從廚房奔出。以爲男主人回來，見了星君七，原本相識，乃招呼他入客廳坐。

壹九六八年
雲埠海晏公所職員表

常務委員　黃樂宜　執行委員　甄明光　羅榮耀　候補委員　黃廷瑛　甄慧明　監察委員容學柱　文書主任羅榮耀　交際主任朱伯連　財政主任鄭彰松　宣傳主任容安民　理數主任何協貽　庶務主任甄炳扶

容安民　蘇世康　甄煒光　鄭炳權　候補張其祿　科員馬紹霖　張其祿　科員蘇世康　黃樂宜　科員雷錦容　朱伯連　科員鄭炳權　陳偉揚　科員甄慧明　陳偉揚　科員容學柱　趙崇澤

馬紹霖　鄭彰松　何協貽　容安民　甄明光　馬紹霖　馬英奇　朱佐裘　甄明新　趙崇澤　趙新景　張其祿　趙培相　何協貽　趙培相

有二樓全層出賃

本樓位於喜市定街東六十四號弍樓全層出租，濶長共三千五百尺，每月租銀一百元，最適合堂所之用，如有合意者請由電話接洽。電話 CY 8-4647, HE 4-2712

宜僱男青年送貨員

兼理叠貨架，工資從優，電話 922-6181 683-1028 洽商。

雲埠中山隆鎮同鄉會
第廿七屆職員表

名譽顧問　林漢華　黃秉合　王毓麟
執行委員　黎民[illegible]　李纓龍　方業銘　劉冠生
蕭秉祺　陳金榮　劉帶雄
主席　王毓麟　[illegible]　李纓龍
監察　劉文友　[illegible]　彭木
中文書記　高章信　[illegible]　蕭秉祺
西文書記　蕭江銓　[illegible]　蕭松勝
理財　阮開蘊　[illegible]　蕭江銓
核數　劉家祿　[illegible]　林啓甜
慈善　劉信添　蕭楚樞
調查　陳開允　梁[illegible]榮　阮輝南
卡技利幹事　梁[illegible]勝　李可集
域多利幹事　余[illegible]達　王華輝
烏埠幹事

本會不設催收員，如會員惠交年費，可移玉步交下列四位會員代收：李纓龍、方業銘、阮開蘊、高章信、如超過兩年未有繳納年費者，本會依照會章執行撤銷其會籍并停止享受本會一切權利

有全部傢私住宅出賣

六房間位於一九五五號 Charles St. 電話 255-5994 洽商。

好生意中西餐館出賣

好地位，現因伙伴問題，追要廉價出賣，有意者請電話 879-4922, 236 E Broadway

中華民國五十七年
南平別墅職員表

主席　梁錫光　鄭玉堂
議長　馮宏職　鄭松品
財政　岑榮敦　岑茂東
中文　鄭振璇　鄭如山
西文　岑兆英　徐定章
監督　梁惠灼　鄭文杰
核數　鄭惠秀　鄭倚藝
催收　譚恭洋　岳四利
慈善　張兆俊　梁雲燕　何百暖
調查　鄭長植　鄭棟樑　徐業波
宣傳　鄭滿崇　鄭偉疇　唐永和　梁培灼
顧問　鄭天華
議員　蔡少伯　孔繁禮　黎仁杰
莫日榮　鄭維椿　馮桂輔
梁修賢　林善俊　吳頌均
鄭達強　陳文達　岑達志
陳彥崇　何燕猷　唐新濃

天面補漏三元九毛五
搜煙通三元九毛五

電話 John 733-4253

菓仔濕出賣

位於 Penticton & Eton 街，住宅相文區，生意好，傢生齊備，因人力問題，願割愛出賣，瞞價六千元，另点貨。電話 AL 3-8997 洽商。

加拿大帝國商業銀行

你之儲蓄可賺百分之四點五

4½%

此爲在你之最低每月平衡結算，所得之半年利息。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

利民公司

Leman Leather Goods Co.
265 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
PHONE 684-8824

本公司專營國產中字牌皮鞋，上海回力膠鞋，化裝日用品與及文房體育用具。男女裝皮鞋，皮質柔軟明亮，款式新穎，尺碼俱全，做工精細，用料優實。各種商品定價公道，服務週到，茲定於一月二日開張營業，歡迎各界僑胞光臨參觀，指導選購。委託郵購一律歡迎，希各界僑胞祈留意。

利民公司全人鞠躬

接近華區旅館賤價出售

△四星旅館。緬街七九六號樓上

△多大多旅館；跑路街二四五號

有長期批約，裝修可與業主商量。僑胞欲做旅店事業，請與

黃墊俠事務所黃墊俠　簡氏公司簡建平接洽

●訃告

家嚴諱命炯字本步馬公府君不幸痛于民國五十七年正月十日上午三時以病終于中央醫院積閏享壽八十有八歲不孝泮鉚隨侍在側親視含殮泮學遠在菲律賓聞耗遵禮成服謹擇正月十六日下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮卜塟于科市朗墓園　忝屬宗親戚友誼哀此

訃聞

未亡人　黃氏　泣淚稽顙
孤子　泮鉚泮學　泣血稽顙
孤女　彩媚（適黃門）
爭貞（適何門）　泣血稽顙
媳婦　黃氏黃氏　泣淚稽顙
胞妹　倫娥（適陳門）　拭淚稽顙
孫男　榮壯榮康榮邦　拭淚頓首
孫媳　伍氏　拭淚稽顙
孫女　瑞雲（適黃門）
醒雲（適楊門）　拭淚稽顙
女婿　黃蔭政何荀彬　拭淚鞠躬
外男孫　海民偉民　拭淚鞠躬
曾孫男　光宗光照
光鴻光發　拭淚鞠躬
曾孫女　麗娟　拭淚稽顙
孫婿　黃炎宋陽彬元　拭淚鞠躬
外曾孫男　黃國傑　黃國添　拭淚鞠躬
外曾孫女　小玲　拭淚稽顙
嫡姪　泮潤　拭淚鞠躬
姪孫　維新　拭淚鞠躬
姪女　瑞滔（適黃門）　拭淚稽顙
其他戚屬衆多未能詳載

喪居：2054 Pandora St, Vancouver 6, B. C.

四海茶室

Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.

鹹甜美點
即日應市

華埠唐人街
豪華理髮廳

本理髮廳　設計新型
冷暖調節　地方清潔
名師主理　工作精良
包君滿意　諸君光顧
無任歡迎

豪華理髮廳啓

HO WAH MEN'S HAIR STYLIST
125 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 688-4230
片打街東壹弍五號

◎哀謝

外公蔣欽毓，不幸喪于一九六八年正月三日，享壽八十有六，經于九日舉行出喪禮，多蒙兄弟戚友送喪，熱誠資助，殊深銘感，謹此致謝誠意。

陳崑崙頓謝

茲將資助芳名列下：

樂梅房鮮花
蔣添旺　健秀　琛可　胡英傑　以上十元
蔣嘉羽　光明　道韶　柏年
安順　岳秀　斯[illegible]　荷秀　安合
滿毓　子原　陳桓　李焜世　以上五元
蔣羽[illegible]　統身　以上叁元　蔣[illegible]鼎
近可　廖永享　余卓垣　以上弍元

訪雷培新君

弟來加多年屢欲一晤苦無尊址，如見報請速賜函一告，以慰渴注，是幸。

弟林子義頓啓
236 Arlington St, Winnipeg, 10, Man.

本報宜僱熟練排字男工及招請排字練習生有意者請來本報面洽